

佛教在台灣的傳承

——台灣佛教美術史（十四）

／陳清香

第十四章 日治時代西洋式與其混合式的佛寺建築

日治時代的佛教寺院，第三個源流是西洋歐風式樣的韻味，主要的是延續了明治維新以來的作風，將西洋建築語彙融入了傳統的造型之中。

西洋歐風式的佛寺，以鋼筋混凝土為建材，牆用磚造，不採中國傳統的木柱、木樑、檁木為架構支撐，屋頂不出簷，不加蓋琉璃瓦，屋脊不加飾物。沒有斗拱、雀替、員光、瓜架等木造建築的組件，更無蟠龍雕花石柱、或石鼓石獅等裝飾，外型遠離了東方建築語彙，常見希臘神廟山牆裝飾，有衛塔結構、拱門圓窗隅石，好用希臘式圓柱，有柱頭裝飾等。

西洋式佛寺歸納之，約有外觀結構全然的西洋式以及部份西洋裝飾文樣混和在和式、閩式的建築造形之中，茲舉例簡介如下：

一、外觀結構西洋式的佛寺

（一）觀音山凌雲寺

觀音山凌雲寺，原創建於乾隆年間，位於山腰間，因曾遭遇海賊之亂，寺門幾乎化為烏有。明治三十三年(1901)傳芳和尚的法孫寶海禪師見其頹廢，十分感歎，決意再興，事後獲得功德主劉金波的捐獻。遂於明治四十三年(1911)創建新的凌雲禪寺，隸屬於臨濟宗京都大本山妙心寺派，主要殿宇有前殿、法堂、開山堂、楞嚴閣等，均西洋式建築。

其中法堂為二層磚石砌造，正面有山牆，迴廊，方柱頂端呈現希臘多利克式之柱頭裝飾，西洋味十足，是為西洋式的構造。而前殿為二層磚造西洋式樓層，一樓立面為拱形門廊，二樓為方形門窗，屋頂上再加蓋閩南式斜坡屋頂，有起翹裝飾的檐角。開山堂亦為二層磚造石屋，左右稍間立面實牆開窗，中間凹進立方廊柱，柱頭為愛奧尼克式(Ionic)裝飾。

至於楞嚴閣建於大正十五年(1926)，由第二代住持覺淨大師創建，採觀音山石為建材，砌成二層樓的石屋，正面五開間，進深三開間。上下樓均為方柱圍繞，柱頭為多利克式(Doric)裝飾，柱礎以方石加寬。二樓柱間加矮柱

石欄加繞，屋頂稜線加高一層，中間形成山牆，左右立四短柱。整體視之，樸實堅硬，西式的架構中，帶著些許東方的韻味，有石質的自然美。

（二）月眉山靈泉禪寺開山堂

靈泉禪寺位於基隆月眉山區，建寺緣由為光緒二十一年(1895)，由鼓山湧泉寺的善智、妙密二禪師渡海來基隆弘法，信徒代表江忠良、吳德良、林天賜、許松英、林來發等人遂發起創建佛寺，明治三十三年(1901)寺成，首任住持為善智大師三年後圓寂，善慧繼之，爾後二十五年間，建功德堂、客廳、天王殿、大禪堂、講堂、舍利殿等，建築外觀與布局，深受閩北式樣的影響。

但建於大正九年(1920)的開山堂，卻是一座上下二層紅磚砌建的西洋式建築。開山堂一樓墊高基座，一二樓正立面及側面，分別以六根及五根的紅磚柱，分格成面寬五開間進深四開間的格局，柱與柱間砌成圓弧拱形，正中白色隅石為飾，廊柱圍繞屋身四週，二樓柱間圍以綠色花瓶欄杆，顏色對比強烈，十分醒目。有文藝復興時代的些許建築風韻。

整座殿堂外形有如1891年所建的淡水英國領事館，但不同的是，五個拱形廊正中向前突出一間抱廈為玄關，頂上為平台。其二樓門額正中為鑲綠邊花瓣形山牆，山牆中央方框，嵌鑲上黃色的「開山堂」三個字。玄關正中為彩色浮雕「梅鶴圖」。在西式建築語彙下，卻蘊涵著東方的人文精神，很是耐人尋味。

（三）后里毗廬寺

毗廬寺位於太平山麓，妙塵師為繼承覺滿老人欲興建女子道場之弘願，於昭和二年(1927)率其胞妹五人創建毗廬禪寺，本殿建物費時二載才落成，昭和十年曾遭地震毀損而重修，毗廬禪寺隸屬於曹洞宗，大殿外觀全然西式的建築。主體建築墊高基座，屋頂為斜坡，立面前左右兩端立兩衛塔，外牆貼飾十三溝面磚，上為方窗，中有浮雕方框飾，下為拱門。兩衛塔之間，形成玄關空間，正面開三門，廊上立六根圓柱，柱頭以希臘愛奧尼亞式的裝飾，高聳壯偉，頂著平臺，鏤空花磚排列成女兒牆，十分典雅。大雄寶殿內的佛龕，僅供奉釋迦

牟尼佛一尊，別無供像，以示修行佛法專一。龕前立柱也以相同的希臘愛奧尼亞式柱頭裝飾，壁面亦為簡潔的西洋圖飾，完全摒除了東方建築語彙，十分壯觀。

(四) 獅頭山靈霞洞

靈霞洞位於苗栗與新竹的獅頭山間，是獅頭山佛寺群中，表現西洋建築語彙最具代表的一棟，此道場建於大正六年(1917)，依山岩開窟，佛菩薩像供在岩窟內，因名「靈霞洞」。正立面的入口建物，全採巴洛克式的裝飾。以四根長方形方柱分格成三間，上端橫置二樑，框成三方框，類似匾額，正中額題浮雕楷書曰：「靈霞洞」，龍邊額題曰：「山虛」，虎邊額題曰：「水深」。下端三間闕為圓拱門，正中拱門兩側，以石刻題對聯，其款曰：

靈氣千般永護民間憑慧眼

霞光萬道常環洞口現婆心

頂端三間各為山形的山牆，是為巴洛克圖飾，四柱頂端各以束腰蓮花文為收尾，有東西合璧的韻味。而柱樑壁面上廣貼彩色磁磚，繽紛亮麗，更添華美。

(五) 赤山龍湖巖後殿

赤山龍湖巖位於台南六甲鄉龍湖村，明永曆初年，因石觀音自海上漂來，五甲人拾獲之，建茅屋以供奉。永曆十六年陳永華創建了拜殿與大殿，並延請高僧參徵主持。其後幾經多次重修，日治昭和四年(1929)陳自西、陳麟綢發起改築，三年後竣工，即所見後殿。

後殿主建為兩坡懸山式屋頂，那是傳統建築風格，但正立面前，卻向前擴伸一間，而面寬三間，每間間格以雙圓柱，兩側角隅再加兩方柱，柱間圍成圓拱形，此三間形如亭閣，但閣頂上方，卻裝飾成女兒牆，正中三角山牆，兩旁橫條，以四個矮柱間隔之，曲盡其態的浮雕圖案裝飾中，有紅寶石鑲嵌其間，紋飾結構仍充滿了西洋建築裝飾語彙。

(六) 新竹靈隱寺

靈隱寺位於新竹青草湖，初建於大正十三(1924)年，本為祀奉諸葛武侯的孔明廟，稱感化院。昭和二(1927)年，在住持保真師的奔走下，殿宇增建，具前後殿及靈壽塔，前殿磚造，保留若干閩南式圖飾，主奉釋迦三尊像。後殿西洋式裝飾，佛龕正中於昭和七年(1932)供奉觀音菩薩及善財龍女像，背後為十八羅漢像，兩旁為韋馱伽藍二護法神。而佛龕四週壁間、窗櫺，則布滿了團花、捲草文樣，表現出巴洛克式的裝飾風格，殿內的圓柱，其柱頭以希臘科林斯式(Corinth)的文樣為飾，西洋風味十足。

(七) 佛教慈愛院

高雄市內的佛教慈愛院，源於昭和四年東海宜誠師為鹽埕地方的貧困病患，作醫療福利而建，該院創立於昭和七年(1932)四月，屬於臨濟宗妙心寺派，其建築位於臨街轉角處，平面呈L形式樣，具一二樓層鋼筋水泥磚造建築，毫無傳統寺院建築語彙，是一棟百分之百，不折不扣的二層式洋房，但內供奉藥師琉璃光如來為本尊，本尊及佛龕卻是日式的佛堂陳設。

慈愛院外牆樸實，僅在二樓牆面上端，作一行簡單的浮雕文樣，山牆弧形拱起，中間鑲上萬字符號，既無文藝復興時期的裝飾文樣，也無巴洛克風格，是屬於臺灣日治時代後期的西洋建築式樣。

以上所述為較具代表性的七例，其他西洋式建築遺例尚多，如屏東東山禪寺、台南竹溪寺、台中佛教會館、霧峰天禮堂、台北內湖古月庵等，均有西洋巴洛克的裝飾牆面。

二、 妙禪法師所建佛寺中的西洋語彙

妙禪法師曾於大正三年(1914)於獅頭山創建金剛寺，水濂洞，八年後(1922)，又在新竹北埔鄉南埔村建金剛寺，五年後(1927)，在台中完成寶覺禪寺的興建，越十年，又於新豐創建鳳山寺，民國四十二年又再度重建北埔金剛寺。如依此，加上未出家前所住的金鑑堂，妙禪一生所親手砌建的建築約為金鑑堂、獅頭山金剛寺、慈雲別墅(北埔金剛寺的前身)、獅頭山水簾洞、台中寶覺寺、新豐鳳山寺、重建北埔金剛寺等。這些建築架構與外觀，基本上是呈現客家式、閩南式，或和式。但在某些裝飾文樣上，卻現出西洋裝飾語彙。如以下二例：

(一) 獅頭山金剛寺大殿

金剛寺和多數的獅頭山佛寺一樣，是依山中岩洞為寺，或許岩洞是天然成形，或許是再加以開鑿修建而成。大殿的正面，採三開間式，三間紅木門，均採軌道式的開關，木門上端鑲玻璃，增加透光。大殿前廊另立四圓柱以頂住前簷，四根圓柱柱礎成圈，柱頭則飾以棕葉加捲草文，形成科林斯式的裝飾，是為西洋建築語彙。四柱頭橫梁外，另有仿木製斗栱的支撐物，以擊住石簷。山門為三開間上架單檐懸山式屋頂的磚造建物，屋脊左右燕尾起翹，弧形很美，正脊側面有花卉剪黏，顏色繽紛。

(二) 台中寶覺寺大殿

寶覺寺雖不採用中國宋明以下中軸式的叢林佛寺布局，沒有天王殿或彌勒

殿置於大雄寶殿的前端，而形成縱軸線院落布局。但山門段的前導部份也可以取代第一院落的功能。

最初興建的殿宇，有本堂及祿位廳、客室、庫裡、食堂等，這應是依照日本臨濟禪寺的伽藍佈局。至於今日的殿宇，則除了七寶塔外，尚有彌勒大佛殿、地藏菩薩亭、解夢觀音亭、日本納骨塔、友愛鐘樓等等，都是戰後才興建的。

大雄寶殿是一座平面呈正方形的建築物，正面五間，進深五間，重檐歇山頂，由於上簷和下簷間四周均開窗，外觀看來似是二層建築，但內陣實際僅一層。

大殿的四周各有石柱六根，立在石階基座之上以支持下簷，形成迴廊，前廊的石柱下方上圓，柱上均有題字，柱頭以棕櫚樹葉狀做成蓮瓣式文飾，是為西洋建築裝飾語彙，簡潔而典雅。而位於大殿正中的八角形藻井是寶覺寺在建築藝術上的一大精彩處。

三、和式或閩式佛寺所見西洋建築裝飾語彙

(一) 中和圓通寺

位於台北縣中和鄉牛埔村中坑山腹，昭和元年(1926)，新竹尼僧妙清在舩舩租屋成立籌備處，次年二月二十三

日，開始卜地興建，昭和四年再興大雄寶殿。

就外觀而言，圓通寺具山門、前殿、大殿、左右護龍等。大殿與前殿，一大一小，但都屬於重簷歇山式的屋頂，屋脊平直，黑瓦覆頂，雖是鋼筋水泥的建材，但和風味十足。

只是圍在大殿四週的廊柱，正面六根，側身五根，四週共計 18 根，其凹溝環身式的柱身、愛奧尼克式裝飾的柱頭、加高花瓶式的柱礎等，卻充滿了西洋建築語彙。尤其大殿內的佛龕、龕楣裝飾、壁間、窗框浮雕花文等，均屬於巴洛克的裝飾。

(二) 高雄興隆淨寺

新大雄寶殿建於昭和十八(1943)年，外觀類似寶覺禪寺，鋼筋水泥為建材，重簷歇山頂，屋脊平直，黑瓦覆頂，但殿內的數根柱頭裝飾，卻一如寶覺禪寺的殿內柱頭，全以希臘式表現之。

(三) 台北善導寺

原為淨土宗臺北開教院，即東本願寺，昭和十二(1937)年所落成的新建本堂，其基座升高，以鋼筋水泥為建材，外觀原為和式，單簷歇山頂，而歇山面向前，黑瓦覆頂。雖內陣樑柱壁間刻意仿東洋式，卻仍然留下簡潔的西洋建築語彙。